



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2009/18  
25 March 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний  
и правил безопасности на внутренних водных путях

Тридцать пятая сессия

Женева, 3-5 июня 2009 года

Пункт 2 j) предварительной повестки дня

**ЕВРОПЕЙСКИЕ ПРАВИЛА СУДОХОДСТВА ПО ВНУТРЕННИМ  
ВОДНЫМ ПУТЯМ (ЕПСВВП)**

Глава 9 "Региональные и национальные особые предписания"

Предложение, представленное Председателем неофициальной  
рабочей группы по ЕПСВВП

**Записка секретариата**

На своей тридцать второй сессии Рабочая группа приняла к сведению создание неофициальной рабочей группы по ЕПСВВП в составе представителей Австрии, Центральной комиссии судоходства по Рейну, Дунайской комиссии, Международной комиссии по бассейну реки Сава и секретариата (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/64, пункт 8). Цель этой группы состояла в том, чтобы подготовить предложения по поправкам к ЕПСВВП, Полицейским правилам плавания по Рейну, Основным положениям о плавании по Дунаю и Правилам плавания по реке Сава на основе анализа различий между этими четырьмя документами, подготовленного Австрией (ECE/TRANS/SC.3/2008/6). На своей тридцать четвертой сессии Рабочая группа

одобрила предложение неофициальной рабочей группы по включению в ЕПСВВП новой главы "Региональные и национальные особые предписания", в которой указано, какие положения ЕПСВВП могут быть изменены или исключены компетентными региональными и национальными органами, если этого требуют навигационные условия (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/68, пункт 8).

В настоящем документе содержится проект главы 9 "Региональные и национальные особые предписания", который был подготовлен неофициальной рабочей группой по ЕПСВВП.

Рабочая группа, возможно, пожелает рекомендовать Рабочей группе по внутреннему водному транспорту принять эти поправки на ее пятьдесят третьей сессии в октябре 2009 года.

## **ПРОЕКТ ГЛАВЫ 9 "РЕГИОНАЛЬНЫЕ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ"**

### **Статья 9.01 - Региональные и национальные особые предписания**

Компетентные органы могут исключить, дополнить или изменить положения глав 1-8 ЕПСВВП, перечисленные в данной главе, если этого требуют навигационные условия. В таком случае они предоставляют информацию об этих различиях Рабочей группе по внутреннему водному транспорту (SC.3).

### **Статья 9.02 - Глава 1 "ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ"**

1. В отношении статьи 1.01 А (5): компетентные органы могут указывать в судовом свидетельстве, что судно является высокоскоростным судном.
2. В отношении статьи 1.01 А (9): компетентные органы могут использовать термин "маломерное судно" в качестве подкатегории "малых судов".
3. В отношении статьи 1.01 А (10): компетентные органы могут использовать иное определение термина "водный мотоцикл".
4. В отношении статьи 1.02: компетентные органы могут не предписывать положения этой статьи для некоторых соединений плавучего материала и немоторных судов некоторых счаленных групп.

5. В отношении статьи 1.09: компетентные органы могут предписать другие положения в отношении возраста для управления малым судном.
6. В отношении пункта 1 статьи 1.10: компетентные органы могут требовать наличия на борту судна только некоторых из документов, перечисленных в этой статье.

**Статья 9.03 - Глава 2 "МАРКИ И ШКАЛЫ ОСАДКИ, ОБМЕР СУДОВ"**

(Нет положений)

**Статья 9.04 - Глава 3 "ВИЗУАЛЬНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ СУДОВ"**

1. В отношении раздела II главы 3: компетентные органы могут решить не требовать несения судами дневной ходовой сигнализации.
2. В отношении пункта 1 статьи 3.08: компетентные органы могут предписать другие кормовые огни.
3. В отношении пункта 1 статьи 3.10: компетентные органы могут:
  - a) предписать использование ясных огней на водных путях небольшой ширины;
  - b) разрешить несение топовых и бортовых огней на толкаче.
4. В отношении статьи 3.11: компетентные органы могут рассматривать счаленную группу, наибольшие размеры которой не превышают 110 м в длину и 23 м в ширину, как одиночное моторное судно.
5. В отношении пункта 1 статьи 3.14:
  - a) компетентные органы могут разрешить использовать на морских судах, временно находящихся в зонах внутреннего судоходства, вместо сигнализации, предписанной в пунктах 1, 2 и 3 настоящей статьи, дневную и ночную сигнализацию, предписанную в Рекомендациях по безопасной перевозке опасных грузов и соответствующей деятельности в районах портов, принятых Комитетом по безопасности на море Международной морской организации (ночью - неподвижный круговой красный огонь, а днем - флаг "В" Международного свода сигналов);

- b) компетентные органы могут предписать вместо синих огней красные огни.
- 6. В отношении статьи 3.16: компетентные органы могут предписать другую сигнализацию.
- 7. В отношении статьи 3.27: компетентные органы могут предписать использование проблескового желтого огня вместо синего для пожарных и спасательных судов.

**Статья 9.05 - Глава 4 "ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ; РАДИОТЕЛЕФОННАЯ СВЯЗЬ; НАВИГАЦИОННЫЕ ПРИБОРЫ "**

- 1. В отношении статьи 4.06: компетентные органы могут разрешить высокоскоростным судам, не оборудованным радиолокационной установкой и индикатором скорости изменения курса, плавать на некоторых внутренних водных путях в дневное время и при видимости не менее 1 км.

**Статья 9.06 - Глава 5 "СИГНАЛИЗАЦИЯ И СУДОХОДНАЯ ОБСТАНОВКА ВОДНОГО ПУТИ"**

(Нет положений)

**Статья 9.07 - Глава 6 "ПРАВИЛА ПЛАВАНИЯ"**

- 1. В отношении статьи 6.08: компетентные органы могут предписать, что если сигналы, предусмотренные выше в пункте 2, не могут быть показаны, то суда должны остановиться и ожидать получения разрешения на проход от представителей компетентных органов.
- 2. В отношении пункта b) статьи 6.11: компетентные органы могут также исключить ситуацию, когда одним из составов является счаленный состав, максимальные размеры которого не превышают 110 м x 23 м.
- 3. В отношении пункта 2 b) статьи 6.23: компетентные органы могут запретить использование продольных тросов.
- 4. В отношении статьи 6.32: компетентные органы могут не предписывать положение о подаче трехтонального сигнала либо применять его только на некоторых водных путях.

5. В отношении статьи 6.33: компетентные органы могут предписать, чтобы судно, на борту которого находится судоводитель состава, подавало два продолжительных звука.

**Статья 9.08 - Глава 7 "ПРАВИЛА СТОЯНКИ"**

(Нет положений)

**Статья 9.09 - Глава 8 "ТРЕБОВАНИЯ О СИГНАЛАХ И ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
ДАННЫХ"**

(Нет положений)

-----